



只 属 于 您 的 精 致 生 活

一汽 - 大众销售有限责任公司

地址：中国吉林省长春市普阳街 3333-B 座

邮编：130011

http : //www.faw-volkswagen.com

客户关怀热线：400-777-8133(客服时间：8:30-17:30)

Интегрированный видеорегистратор с ЕТС

Серия FAW A11 004

Инструкция по эксплуатации



Введение	1
1. Внешний вид и интерфейс	2
2. Включение и выключение	3
3. Функции кнопки ETC	3
4. Функции кнопок видеорегистратора	3
5. Функции индикатора ETC	3
6. Описание функций индикаторов DVR.....	4
7. Активация ETC	4
8. Использование приложения DVR	5
9. Интерфейс приложения DVR	7
10. Описание функций	11
11. Технические характеристики	15
12. Устранение неполадок.....	16
13. Техническое обслуживание	16
Приложение: Типовые неисправности	17

Введение

Спасибо за приобретение видеорегистратора FAW-Volkswagen!

Это руководство описывает необходимые процедуры для его корректного использования. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь перед эксплуатацией. В руководстве видеорегистратор обозначается как DVR.



Внимание

- Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам.
- Не настраивайте видеорегистратор во время вождения, так как это может отвлечь внимание и привести к аварии. Если вам необходимо выполнить эти действия, пожалуйста, остановитесь в безопасном месте.
- В комплект входит карта памяти TF/MicroSD со сроком гарантии 1 год.
- Не извлекайте карту памяти во время работы DVR.
- Из-за разного качества продаваемых TF-карт некоторые могут быть несовместимы с устройством. Поэтому не рекомендуется заменять поставляемую карту. При необходимости выберите карту Class 10 или выше и проверьте совместимость перед использованием. Производитель и продавец не отвечают за неисправности или потерю данных из-за выбора другой TF-карты.



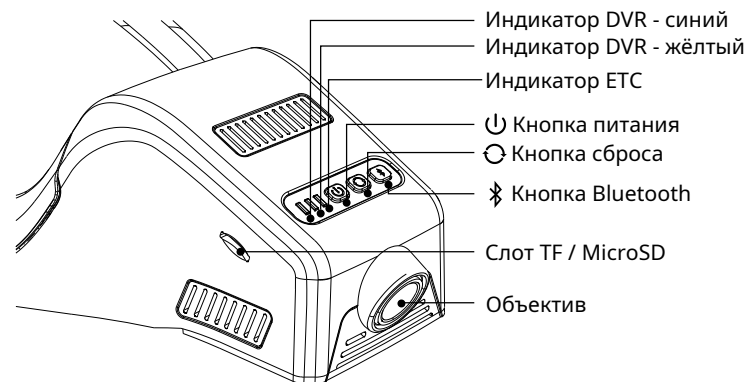
Примечание

- Устройство поддерживает карты памяти объемом до 64 Гб.
- Карта памяти не должна использоваться кроме как с DVR.

Меры предосторожности

- Четкость записи снижается, если объектив закрыт (например, во время сильного дождя, тумана, запылённости) или при контрольном освещении.
- По возможности не наклеивайте защитную плёнку на лобовое стекло; если нужна — выбирайте с низкой отражательной способностью. Не размещайте сильно бликующие предметы на центральной консоли.
- Замена или разряд батареи может сбросить часы DVR. После восстановления питания часы автоматически обновятся по CAN-шине или при подключении к мобильному приложению.

1. Внешний вид и интерфейс



2. Включение и выключение

2.1 Включение

При появлении сигнала ACC/IG-ON видеорегистратор проведёт самодиагностику (синий и жёлтый индикаторы несколько раз мигнут одновременно), затем синий индикатор продолжит медленно мигать, и запустится нормальная запись.

Примечание: При первой установке и включении видеорегистратор получает текущее время по шине CAN, либо вы должны установить время вручную при помощи приложения. В противном случае время на записи будет некорректным.

2.1 Выключение

При появлении сигнала ACC/IG-OFF, DVR работает ещё 60 секунд для сохранения данных, а затем выключается, погасив индикатор.

3. Функции кнопки ETC

Кнопка	Действие	Функция
Кнопка Bluetooth	Короткое нажатие	Перезагрузка
	Долгое нажатие	Вкл. Bluetooth

4. Функции кнопок видеорегистратора

Кнопка	Действие	Функция	Состояние	Индикация
Кнопка питания	Короткое нажатие	Вкл./выкл. питания	ACC/IG-ON ACC/IG-OFF	Звуковое оповещение Синий и жёлтый вспыхивают одновременно
	Удерж. 5 сек	Сброс настроек	ACC/IG-ON	Голосовое оповещение Синий и жёлтый мигают одновременно
Кнопка сброса	Короткое нажатие	Перезагрузка	ACC/IG-ON	-

5. Функции индикатора ETC

Цвет индикатора	Состояние	Индикация
Зелёный	Успешная самопроверка/транзакция	Мигает/Загорается 1 раз
Красный	Сбой самопроверки/транзакции	Горит постоянно

6. Описание функций индикаторов DVR

Состояние DVR	Состояние индикаторов
Включение	Синий и жёлтый мигают вместе
Нормальная запись	Синий индикатор мигает медленно
Экстренная запись	Синий — постоянно, жёлтый — мигает
Запись остановлена	Синий индикатор горит постоянно
Неисправность DVR	Желтый индикатор горит постоянно
Выключен	Индикаторы выключены

7. Активация ETC (транспондер для оплаты проезда)

Для активации потребуются: св-во о регистрации ТС, удостоверение личности, банковская карта.

!! Внимание

Пожалуйста, обеспечьте беспрепятственный доступ к сети мобильной связи во время процесса активации.

Отсканируйте QR-код, чтобы получить инструкции по активации устройства ETC, а также руководство по повторной активации:



!! Внимание

После сброса потребуется повторная активация ETC. Обратитесь к соответствующему руководству.

8. Использование приложения DVR "Zhongzhitu"

8.1 Совместимость

Android: Совместимо с версией 8.0 и выше, требуется двухъядерный процессор и не менее 3 Гб ОЗУ и 2 Гб ПЗУ.

iOS: Совместимо с iOS10 и выше.

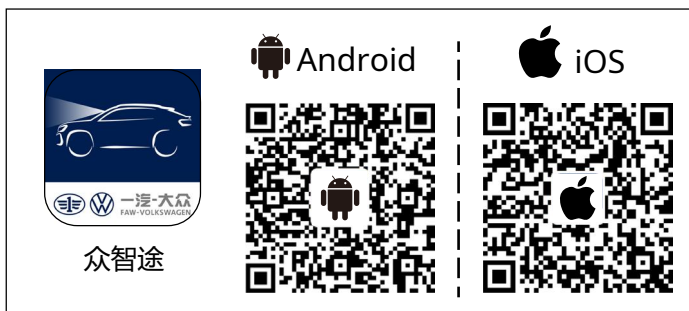
Примечание

- Приложения для Android и iOS могут иметь некоторые различия. Все изображения приведены только для справки.

8.2 Скачать приложение

Android: Найдите приложение "众智途" в сторе или отсканируйте QR-код.

iOS: Найдите приложение "众智途" в App Store или отсканируйте QR-код.



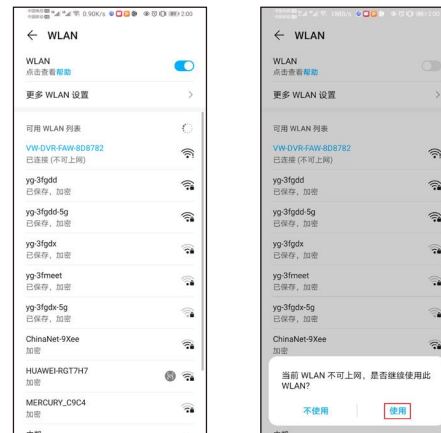
8.3 Подключение телефона

Откройте настройки Wi-Fi на телефоне, подключитесь к сети, начинающейся с "VW-DVR-FAW-***" (пароль по умолчанию: 12345678). После подключения запустите приложение "Zhongzhitu".

★ Забыли пароль?

Если забыли имя или пароль, удерживайте кнопку питания в течение 5 сек. для возврата к заводским настройкам.

На телефонах Xiaomi, Huawei и других с Android/HarmonyOS при подключении может появиться сообщение «Текущая сеть Wi-Fi не может получить доступ к интернету...». Выберите «Использовать».



⚠ Внимание

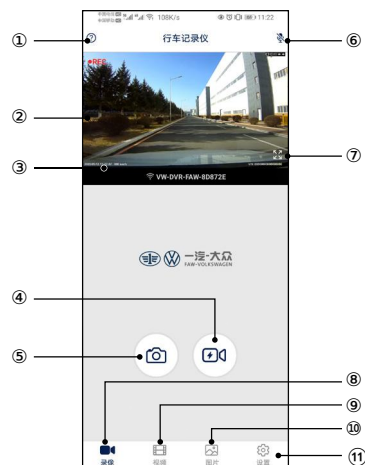
Если приложение долго работает в фоновом режиме, или если меняется состояние сети, видеорегистратор может прекратить передачу данных. Закройте приложение в фоне, а затем откройте снова.

!! Внимание

При подключении к видеорегистратору телефон может потерять доступ к мобильной сети Интернет; передача данных восстановится после отключения от Wi-Fi видеорегистратора.

9. Интерфейс приложения DVR

9.1 Экран записи



- ① Помощь
- ② Область видеозаписи
- ③ Водяной знак
- ④ Экстренная запись
- ⑤ Фотосъёмка
- ⑥ Запись звука вкл./выкл.
- ⑦ Полноэкранный режим
- ⑧ Экран записи
- ⑨ Экран видеофайлов
- ⑩ Экран фотоизображений
- ⑪ Экран настроек

Примечание

При экстренной записи большинство функций становятся недоступными.

9.2 Экран настроек видеорегистратора



- ① Имя точки доступа DVR WiFi_AP
- ② Пароль точки доступа DVR WiFi_AP
- ③ Режим WiFi
- ④ Отключение записи звука
- ⑤ Отключение «водяного знака»
- ⑥ Выбор разрешения видео
- ⑦ Настройка циклической записи
- ⑧ Чувствительность экстренной записи
- ⑨ Чувствительность контроля парковки
- ⑩ Информация о версии прошивки
- ⑪ Информация о карте памяти
- ⑫ Форматирование карты памяти
- ⑬ Восстановление заводских настроек
- ⑭ Синхронизировать время с телефоном
- ⑮ Информация о версии приложения
- ⑯ Пользовательское соглашение
- ⑰ Политика конфиденциальности

!! Внимание

После изменения имени/пароля беспроводной сети вам потребуется перезагрузить видеорегистратор, чтобы изменения вступили в силу. Не забудьте новые имя/пароль.

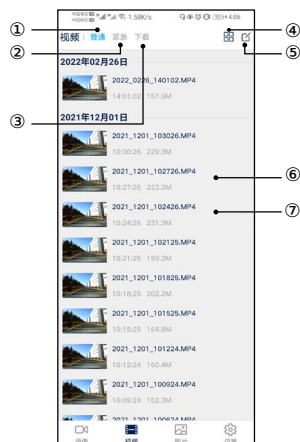
9.3 Полноэкранный режим

Используйте соответствующую кнопку для просмотра на весь экран.



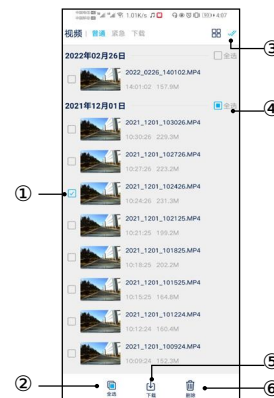
9.4 Экран видеофайлов

9.4.1 Обычный режим



- ① Обычные записи
- ② Экстренные записи
- ③ Загруженные записи
- ④ Способ сортировки
- ⑤ Переход в режим редактирования
- ⑥ Видеофайлы
- ⑦ Нажмите и удерживайте любой файл для перехода к редактированию

9.4.2 Режим редактирования



- ① Выбор / отмена выбора
- ② Выбрать все
- ③ Выйти из редактирования
- ④ Выбрать по категориям
- ⑤ Загрузить
- ⑥ Удалить

9.5 Экран загрузки видеофайлов

Обычный



Режим выбора



- ① Нажмите чтобы воспроизвести
- ② Синхронизировать с галереей телефона

10. Описание функций

10.1 Автоматическая запись при столкновении

При столкновении шина CAN посылает сигнал изменения ускорения. Видеореги­стратор получает этот сигнал и переходит в режим экстренной записи. Предыдущие 15 сек. и последующие 15 сек. записи будут отмечены как экстренные.

10.2 Ручная экстренная запись

Нажмите «Экстренная запись» в интерфейсе записи в приложении. Предыдущие 15 сек. и последующие 15 сек. записи будут отмечены как экстренные.

10.3 Фотосъёмка

Во время обычной записи нажмите «Фотосъёмка» в приложении чтобы сделать снимок.

10.4 Синхронизация времени

Видеореги­стратор автоматически синхронизирует время по протоколу CAN. При подключении к телефону и открытии приложения «Zhongzhitu» он также проверит и синхронизирует время с мобильным устройством.

10.5 Циклическая запись

Система ведёт циклическую запись с интервалами 1, 3 или 5 минут и при заполнении TF-карты автоматически перезаписывает самые старые файлы, обеспечивая непрерывную работу.

10.6 Контроль парковки

При выключенном двигателе при сильной вибрации выше порога (например, при ударе или принудительной эвакуации) видеореги­стратор активирует функцию мониторинга парковки.

10.7 Функция транспондера

Видеореги­стратор взаимодействует с ETC напрямую, обеспечивая сбор оплаты за проезд даже без установки карты.

10.8 Режимы беспроводного подключения

10.8.1 Описание режимов

① Режим WLAN-AP:

В режиме AP видеореги­стратор создаёт WLAN-точку доступа для подключения телефонов. Через мобильное приложение можно удобно просматривать видео/фото и настраивать параметры видеореги­стратора.

② Режим WLAN-STA:

В режиме STA видеореги­стратор подключается к внешним Wi-Fi точкам. Он автоматически соединится с SSID и паролем согласно настройкам, что позволяет через мобильное соединение просматривать видео/фото и производить настройку параметров.

★ В режиме AP некоторые мобильные телефоны не могут подключиться к интернету; в этом случае можно выбрать режим STA.

★ В режиме STA видеореги­стратор может подключаться к мультимедийной системе автомобиля для просмотра видео и фото с видеореги­стратора.

10.8.2 Переключение режимов

① Переключение с AP на STA:

Подключитесь к точке доступа видеореги­стратора, в приложении перейдите на экран настроек и установите «Режим Wi-Fi» на «STA».

Настройка параметров STA:



а) Для параметра «Режим Wi-Fi» установите значение «STA».



б) Установите параметры желаемой станции Wi-Fi.



с) В диалоговом окне нажмите «Подключить».



д) В настройках Wi-Fi на телефоне отключите соединение с точкой доступа DVR.



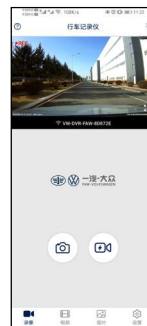
е) Перейдите в настройки подключения Wi-Fi.



ф) Установите те же параметры желаемой станции Wi-Fi.



г) Установите подключение.



д) После успешного подключения, снова откройте приложение. Отобразится экран записи.

②Переключение с STA на AP:

Подключитесь к видеорегистратору в режиме SPA, в приложении перейдите на экран настроек и установите «Режим Wi-Fi» на «AP». Настройка параметров AP:



а) Для параметра «Режим Wi-Fi» установите значение «AP»



б) Установите желаемые параметры точки доступа DVR.



с) В диалоговом окне нажмите «Подтвердить».



д) На телефоне включите Wi-Fi и подключитесь к точке доступа DVR.



е) После успешного подключения, снова откройте приложение. Отобразится экран записи.

Примечание

1. В режиме STA, если на вашем телефоне включены и Wi-Fi, и персональная точка доступа, и видеорегистратор подключается к точке доступа, но приложение не может подключиться, вам необходимо выключить Wi-Fi на телефоне, а затем снова включить точку доступа.
2. Если видеорегистратор не может подключиться к точке доступа телефона, подождите 3 минуты, и видеорегистратор автоматически переключится в режим AP.
3. Чтобы установить имя и пароль для режимов AP и STA, после подключения устройства перейдите в интерфейс настроек приложения и выберите либо имя WLAN_AP, либо имя STA.

11. Технические характеристики

Параметр	Спецификация	
Ракурс камеры	120° (широкий угол)	
Диафрагма	1.8	
Разрешение	1920x1080 , 1280x720	
Формат фото	JPG	
Формат видео	MP4(H.264 сжатие без потерь)	
Част. кадров	30fps (без подключения телефона к DVR)	
Рабочая темп.	-40°C~+95°C	
Темп. хранения	-40°C~+95°C	
Ном. напряж.	DC13V	
Рабочее напр.	DC9V~16V	
Потр. тока	≤300mA	
Память	Карта TF 16 Гб Class10 или выше, 64 Гб макс.	 Класс TF

12. Устранение неполадок

См. Приложение: Интегрированный видеорегистратор FAW-Volkswagen с ETC. Типовые неисправности и методы их устранения.

13. Техническое обслуживание

Поверхность линзы необходимо содержать в чистоте. Если на поверхности линзы скопилась пыль, протрите ее мягкой тканью.

Приложение: Интегрированный видеорегистратор FAW-Volkswagen с ETC

Типовые неисправности и методы их устранения

1. Назначение

В документе перечислены распространённые неисправности и методы их диагностики и устранения для самостоятельного поиска и решения проблем с видеорегистратором.

Проблема	Причина или решение
DVR не включается	Проверьте, включено ли зажигание. Проверьте напряжение аккумулятора. Запустите двигатель и подождите.
Запись не идёт	Возможно, карта памяти неисправна. Отформатируйте карту или замените на новую.
Не удаётся подключиться	См. раздел 2.2 ниже.
Нет изображ. на экране записи прилож.	Убедитесь в наличии беспроводного подключения. Попробуйте закрыть и снова открыть приложение.
Изображение дергается	Закройте лишние приложения, держите телефон ближе к видеорегистратору.
Ошибка при настройке	Убедитесь в наличии беспроводного подключения.
Изображение мутное	Проверьте чистоту объектива. Вы можете протереть его мягкой тканью или салфеткой.
Неверная дата и время	Проверьте правильность времени на телефоне. Отключите и снова подключите телефон для синхронизации.
Видео не воспроизв-ся	Используйте плеер с поддержкой 1080p.
Не читается карта памяти	Карта неисправна или установлена неправильно.
ETC 激活时找不到蓝牙	长按蓝牙按键 3~5 秒至指示灯闪烁。

Примечание: если описанные шаги не помогли, обратитесь в специализированный сервис. Если видеорегистратор не запускается после нормального запуска автомобиля как можно скорее обратитесь в профессиональную мастерскую для диагностики и ремонта.

2. Анализ неисправностей

2.1 Забыли пароль от беспроводной сети

Решение: Нажмите и удерживайте кнопку питания видеорегистратора в течение 5 секунд, чтобы восстановить заводские настройки системы. Это установит режим WLAN по умолчанию на «AP», исходное имя WLAN на «VW-DVR-FAW-*****» и исходный пароль WLAN по умолчанию «12345678».

2.2 Телефон не может подключиться к DVR

Не удаётся подключить телефон с мобильным приложением к видеорегистратору.

Проблема: наличие сильных э/м помех в зоне нахождения а/м.

Решение: покиньте зону повышенных помех и попробуйте снова.

Проблема: На телефонах Xiaomi, Huawei и других с Android/HarmonyOS при подключении может появиться сообщение «Текущая сеть Wi-Fi не может получить доступ к Интернет...». Выбор "Не использовать" приводит к отключению от беспроводной сети.

Решение: при подключении выберите вариант «Использовать».

Проблема: к видеорегистратору уже подключен ещё один телефон.

Решение: отключите DVR, через 2 минуты включите снова.

2.3 Сбой подключения приложения к DVR в режиме STA

Ситуация возникает при подключении в режиме мобильной точки доступа.

Проблема: В телефоне одновременно активны мобильная точка доступа и беспроводное подключение.

Решение: Отключите беспроводную сеть, повторно включите точку доступа и повторите попытку.

2.4 Сбой подключения к мобильной точке доступа в режиме STA

Проблема: DVR переходит из режима STA в режим AP после 3 мин. бездействия.

Решение: Подключитесь к DVR в режиме AP и повторно активируйте режим STA в настройках в мобильном приложении.

Проблема: Имя/пароль точки доступа, установленные в DVR, не соответствуют настройкам точки доступа.

Решение: Сбросьте настройки STA видеорегистратора.
Для этого:

1. При включённом DVR удерживайте кнопку питания 5 сек. для возврата заводских настроек.
2. Подключите телефон к точке доступа DVR.
3. С помощью мобильного приложения включите режим «STA» и установите правильные параметры для подключения.

2.5 Сбой карты памяти

Проблема: карта памяти извлечена.

Решение: проверьте, что карт памяти надёжно установлена.

Проблема: карта памяти не отформатирована или повреждена.

Решение: отформатируйте карту в настройках DVR, проверьте соответствие карты классу 10 и выше. Если проблема сохраняется, карта может быть повреждена и рекомендуется её замена.

2.6 Значительные задержки в мобильном приложении

Проблема: система телефона несовместима, либо перегружена.

Решение: закройте другие приложения. Если проблема сохраняется, обновите ОС вашего телефона до рекомендуемой версии Android / iOS.

Проблема: приложение в фоновом режиме было слишком долго подключено к DVR.

Решение: закройте приложение видеорегистратора и откройте снова.

3. Определения

3.1 Чувствительность экстренной записи

При включенном видеорегистраторе и скорости автомобиля 20-30 км/ч возможны следующие сценарии:

Низкая чувствительность: Срабатывание *отсутствует* при проезде лежащих полицейских, по брусчатке или выбоинам;

Средняя чувствительность: Срабатывание *отсутствует* при проезде лежащих полицейских или по брусчатке, *иногда срабатывает* на выбоинах;

Высокая чувствительность: Срабатывание *отсутствует* при проезде лежащих полицейских или по брусчатке, *срабатывает* на выбоинах.

3.2 Чувствительность контроля парковки

При выключенном видеорегистраторе и подключении его к автомобильному аккумулятору через клемму В+ возможны следующие сценарии:

Низкая чувствительность: Срабатывание *отсутствует* при хлопающих дверях автомобиля, сильном дожде, проезде тяжелых транспортных средств, дожде или столкновениях;

Средняя чувствительность: Срабатывание *отсутствует* при хлопающих дверях автомобиля, сильном дожде, проезде тяжелых транспортных средств или дожде; *периодическое срабатывание* при столкновениях;

Высокая чувствительность: *Периодическое срабатывание* при хлопающих дверях автомобиля, сильном дожде, проезде тяжелых транспортных средств или дожде; *срабатывание* при столкновениях.